

**Produktbeschreibung / Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Das ELREHA Gateway dient als Frontend einer Kühlanlage, indem es über Schnittstellen mit Regelsystemen einer Kühlanlage kommuniziert, alle erfassten Werte aufbereitet und als Webseiten vorhält.
- Das ELREHA Gateway ist zum Anschluss von ELREHA Regelsystemen mit RS-485-Schnittstellen ausgelegt.
- Zum Einsehen, Einstellen und Abrufen von Werten wird nur ein aktueller Browser benötigt.
- Aufzeichnung von Stör-/Statusmeldungen und Messwerten.
- Störmeldungen können als Email weitergeleitet werden.
- Durch Netzwerkanschluss in bestehende PC-Netzwerke integrierbar.
- Alle PC's in diesem Netzwerk können auf die Informationen zugreifen.
- Dadurch ist auch der Anschluss an das Internet und der Zugriff von dort aus möglich.
- 4x USB, 2x Ethernet
- Bauform vorgesehen für trockene und staubfreie Umgebung



# ELREHA

ELEKTRONISCHE REGELUNGEN GMBH

Betriebsanleitung **5320022-0005g00**

2021-01-27, tkd/wr

## ELREHA Gateway

### Web Solution 2.0

ab Software Version 3.5.1

**Inhaltsverzeichnis**

	Seite
Unterstützte Regler .....	2
Zugangskonfiguration / Anmelden .....	2
Übersicht .....	2
Seite "Auswertung" (Grafische Übersicht) .....	3
Seite "Sortierung der Regler" .....	3
Übersicht über die Einstellungen aller Regler .....	4
Funktionsseiten	
Anlagenkonfiguration .....	5
Line .....	5
Hinzufügen einer neuen Line mit neuen Reglern .....	6
Hinzufügen einer neuen Line mit VPR .....	6
Zugangsdaten IT .....	7
Störweiterleitung .....	8
Ereignis Logbuch .....	9
Allgemeines .....	9
Email Konto .....	10
Benutzer .....	11
Anlagen Logbuch .....	12
Firmware Update .....	13
Import / Export .....	13
Historische Störmeldungen .....	14
Aktuelle Fehler .....	14
HACCP .....	15
HACCP Weiterleitung .....	16
Datensicherung .....	16
Handbuch aufrufen / Abmelden .....	17



**i** Hinweis  
Mit diesen Browsern kann das ELREHA Gateway bedient werden:

- Internet Explorer ab Version 9
- Mozilla Firefox ab Version 35
- Microsoft Edge ab Version 12
- Google Chrome ab Version 47

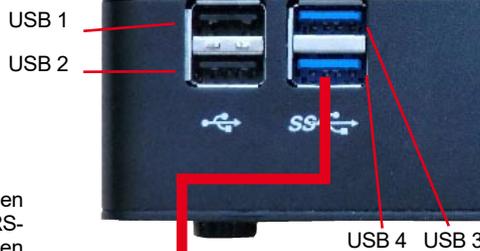
**!** Achtung  
**Bitte Sicherheitshinweise beachten !**

**Elektrischer Anschluss**



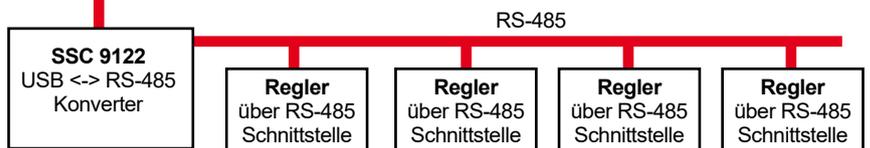
Abmessungen .....(H x B x T) 46 x 134 x 124 mm  
 Umgebungsbedingungen für den Betrieb: .....-20°C bis 60°C  
 0-95% relative Feuchte, nicht kondensierend  
 Reinigung nur mit feuchtem Tuch

ohne Funktion  
 Ethernet/Netzwerk 2 Feste IP-Adresse 169.254.1.100  
 Ethernet/Netzwerk 1 DHCP (ab Werk) und einstellbar  
 ohne Funktion



**Reglernetzung via SSC <-> RS-485-Schnittstelle**

Das ELREHA Gateway kommuniziert über einen SSC-9122 Schnittstellenkonverter und eine RS-485 2-Drahtverbindung mit den angeschlossenen Regelgeräten.  
 Auf einem Bus können bis zu **64** Regelgeräte kommunizieren.  
 Jedem Gerät wird bei der Inbetriebnahme eine eigene Geräteadresse zugewiesen, sodass dieses individuell angesprochen werden kann.



**Unterstützte Regler**

BMT	EVP 1130	EVP 1140	EVP 3150-2	EVP 3167	EVP 3168	HMR 3168	MSReco 3130	MSReco 3140	SM 501	SMZ	TAR x260-2	TAR x700-2	TAR x810-2	TAR x820-2
V1.0.1-V1.0.6	V1.02-V1.05	V1.03-V1.06	V1.58-V1.61	V1.03-V1.06	V1.02-V1.05	V1.0-V1.01	V1.01-V1.04	V0.53-V2.04	V1.0.1	V3.56-V3.59	V1.03, V2.0.0	V1.0.0	V1.0.1-V1.0.5, V2.0.0-V2.0.2	V1.0.0
TKP 19130/19140 TKP 3130,-40,-50	USP	VBZ 3006-2	VPR 5240-2	Daikin Outdoor Unit		Daikin Booster Unit		Daikin RTD	Diris A10	Diris A40				
V2.10-V7.00	V1.31	V1.0.4	V02.17.04, V 02.18.00, V02.18.08, V02.19.00, V02.19.01, V02.20.00, V02.20.01	Unterstützt		Unterstützt		Unterstützt	Unterstützt	Unterstützt				

**Zugangskonfiguration**

Die Konfiguration des ELREHA Gateways erfolgt über Ethernet/ Netzwerk 2. Die IP-Adresse ist bei Auslieferung

**169.254.1.100**

- Das ELREHA Gateway wird über ein Ethernetkabel mit dem vorhandenen Netzwerk verbunden. Es kann auch eine Direktverbindung von PC <-> ELREHA Gateway über ein Cross Over Ethernetkabel erfolgen.

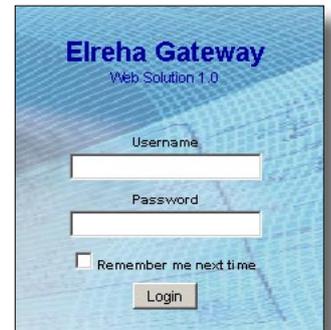
**i Diese Kabelverbindung muss schon bestehen, bevor das ELREHA Gateway eingeschaltet wird.**

- Je nach Betriebssystem kann es sinnvoll sein, die PC-eigene IP-Adresse in den Bereich 169.254.1.xxx zu legen. Ohne diese Maßnahme kann es vorkommen, dass das ELREHA Gateway nicht erkannt wird.

- Browser starten und in der Adressleiste http://169.254.1.100 eingeben. Achten Sie bitte darauf, nicht „www“ mit einzugeben. Das Gerät wird in diesem Fall nicht gefunden, es erscheint dann „Seite nicht verfügbar“.

- Es erscheint daraufhin die Eingangsseite des ELREHA Gateways zur Anmeldung mit Namen und Passwort.

Bei der Auslieferung als Neuprodukt lauten beide Einträge "admin" und können dann jederzeit unter "Verwaltung/Benutzer" individuell erstellt werden.



**Übersicht**

Nach der Anmeldung erscheint die Übersichtsseite des ELREHA Gateways mit den aktuellen Informationen aller angeschlossenen Regelsysteme wie aktuelle Temperaturen, Sollwerte und Fehlermel-

dungen. Von hier aus lässt sich auch eine grafische Übersicht über die Temperaturverläufe aufrufen. Über das Menü können alle Unterseiten aufgerufen werden.

**Sprachumstellung**

**Menü**

**Informationen über die Anlage und den Standort**

**Fühlereingänge 1-7. Name/ Funktion wird eingeblendet, wenn der Mauszeiger den Übersichtsnamen bzw. Zeile berührt**

Übersicht	Status	F1	F2	F3	F4	F5	F6	F7	Sollwert	Line / Adresse
EVP		25.2 °C	Bruch	Bruch	Bruch	aus	---	aus	-20.0 °C	1 / 3
TARx260-2		---	---	---	---	---	---	---	0	1 / 77
ELREHA		---	---	---	---	---	---	---	0	1 / 79
VPR		---	---	---	---	---	---	---	0	2 / 1
Kuehstelle 33		-1.9 °C	-2.4 °C	Kurz	Kurz	aus	-2.3 °C	aus	0	2 / 1-33
Kuehstelle 34		---	---	---	---	---	0.0 °C	0.0 °C	0	2 / 1-34

**Rot: Fehler sind vorhanden**  
**Grau: Alles OK**  
**Weiß: Status wird gerade eingelesen**  
 Kühlstelle eingebunden in oberes VPR

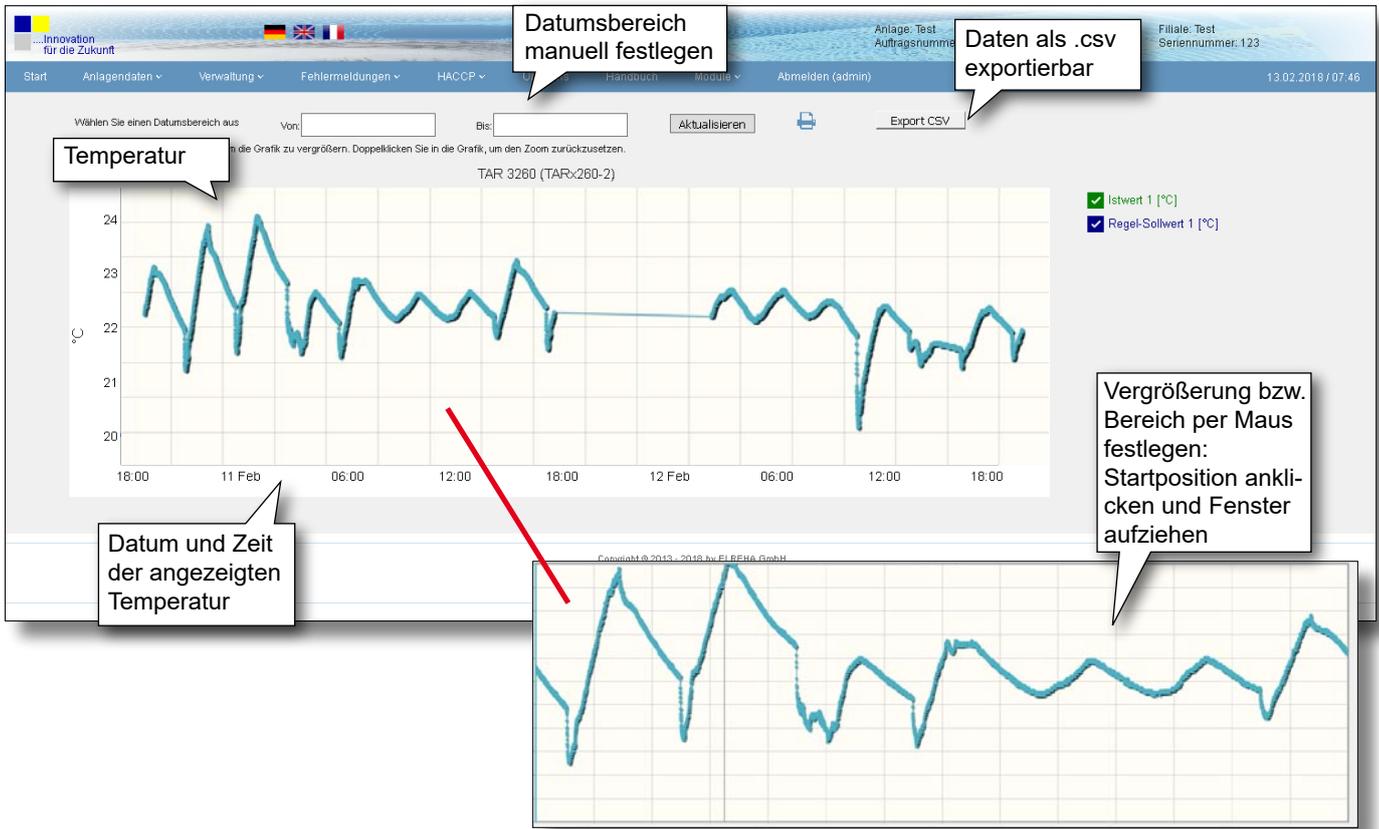
Mit einem Klick auf einen dieser Links wird die Übersichtsseite der Regler aufgerufen.  
 Mit dem Mauszeiger auf dem Namen wird der an dieser Position verwendete Reglertyp angezeigt

**Auswertung = Grafische Übersicht aufrufen**

### Seite "Auswertung" (Grafische Übersicht)

Mit dem Link "Auswertung" ruft man eine Seite auf, auf der die Istwertverläufe grafisch dargestellt werden. Die angezeigten Istwertverläufe wie Temperatur, Druck, etc. können jederzeit vergrößert

werden, mit einem Doppelklick auf die Grafik wird sie wieder komplett dargestellt.



### Seite "Sortierung der Regler"

Auf dieser Seite kann die Sortierung der Regler auf der Startseite durch Verschieben der einzelnen Einträge neu festgelegt werden.

The screenshot shows the 'Sortierung der Regler' page. A dropdown menu is open, listing various system settings like 'Anlagenkonfiguration', 'Störweiterleitungen', 'Allgemeines', 'Email Konto', 'Anlagen-Logbuch', 'Zugangsdaten IT', 'Ereignis Logbuch', and 'Sortierung der Regler'. Below the menu is a table with columns 'Übersicht' and 'Line / Adresse'. A red box highlights the 'VPR5240-2' entry, and a red arrow points to the 'Speichern' button. A callout box states: 'Mit "Speichern" werden alle Änderungen abgespeichert.'

Übersicht	Line / Adresse
TAR 3260	1 / 77
GER	1 / 5
VPR5240-2	2 / 1
SMZ Nummer 1	1 / 79

## Übersicht über die Einstellungen aller Regler

Auf dieser Seite werden alle konfigurierten Regler mit ihren Unterverzeichnissen und den eingestellten/einstellbaren Parametern dargestellt.

Grau hinterlegte Felder sind reine Anzeigen (oder der Wert ist noch nicht ausgelesen) und können nicht verändert werden. Die Anzeige erfolgt individuell für jeden Reglertyp.

**Der ausgewählte Regler erscheint immer an erster Stelle**

**Unterseiten aufrufen**

**Reglerseite aufrufen**

**"Abbrechen" verwirft alle nicht gespeicherten Änderungen**

**Mit "Speichern" werden alle Parameter abgespeichert.**

Mit der "TAB" Taste kann von Feld zu Feld weitergegangen werden, gespeichert wird dann erst durch Klick auf "Speichern".

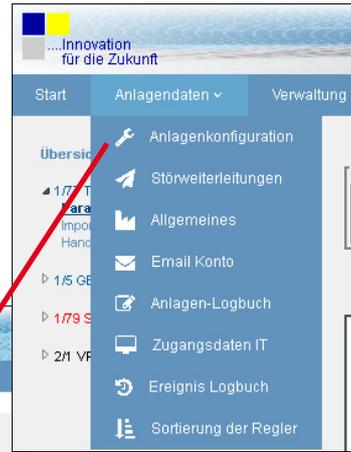
Die in das VPR-System eingebundenen Kühlstellenregler werden im VPR-Verzeichnis unter "Kühlstellenregler" angezeigt.

**Funktionsseiten**

Im Menü "Anlagendaten" finden sich alle notwendigen Einstellungs-möglichkeiten für die Konfiguration des ELREHA Gateways.

**Seite "Anlagenkonfiguration"**

Auf dieser Seite befindet sich die Übersicht mit Informationen über die verwendeten Schnittstellen und über die Anzahl der angeschlossenen Regler.



Hier kann die maximale Datenspeicherung festgelegt werden

Hier wird die Seite aufgerufen, die zur Konfiguration einer neuen Reglerline dient.

Line	Schnittstelle	Übertragungsrate	Anzahl Regler
1	USB0	9600	0
2	...	...	3

Zeige Ergebnisse 1-2 von 2.

Hier kann die entsprechende Seite zur Übersicht der Eintragungen aufgerufen werden. Änderungen an dieser Stelle sind nicht möglich.

Seite "Line" aufrufen, Einträge bearbeiten

Linien löschen

Die mit \* markierten Felder sind Pflichtfelder.

+ Hinzufügen eines Reglers

Abbrechen Speichern

Line Nr. 3 Beschreibung: Test Typ: ethra-usb

Timeout [s]: 10

Adresse	Sub-Adresse	Host	Beschreibung	Reglertyp	Aufzeichnungsintervall [min]	HACCP Intervall [min]	Regler deaktiviert	Löschen
		192.168.18.120.55555	SM-LAN-Konfig	YPR5293.2			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Mit "Speichern" werden alle Einträge abgespeichert.

Hinzufügen eines neuen Reglers

Mit einer Markierung hier und einer Bestätigung auf "Speichern" wird dieser Eintrag gelöscht. !!! Der Regler kann noch so lange angezeigt werden bis eine Aktualisierung der Seite im Browser erfolgt !!!

**Seite "Line"**

Auf dieser Seite werden die Regler eingetragen, die an das ELREHA Gateway angeschlossen werden sollen.

**Basiseinträge**

**Beschreibung**

Name der Verbindung

**Typ**

Typ der verwendeten Datenverbindung

**Schnittstelle**

Verwendete Schnittstelle, z.B. USB

**Timeout**

in Sekunden

**Übertragungsrate**

Maximale Übertragungsgeschwindigkeit in Baud, z.B. 9600, 57600

Unter der "Regler"-Liste werden alle eingetragenen Regler aufgeführt. In dieser Liste kann nur der Host und die Aufzeichnungsintervalle geändert werden.

### Hinzufügen einer neuen Line mit neuen Regeln

The screenshot shows the 'Line > Regler' configuration page. Annotations include:

- Beschreibung der Reglerposition**: Points to the 'Beschreibung' field.
- Auswahl des Reglertyps**: Points to the 'Reglertyp' dropdown menu.
- Aufzeichnungsintervall min.**: Points to the 'Aufzeichnungsintervall [min]' input field.
- HACCP Intervall min.**: Points to the 'HACCP Intervall [min]' input field.
- Mit "Speichern" werden alle Eintragungen abgespeichert.**: Points to the 'Speichern' button.
- Adresse des Reglers auf der Line**: Points to the 'Adresse' field.
- Hinzufügen**: Points to the '+' button in the 'Protokoll-Einstellungen' and 'HACCP-Einstellungen' sections.
- Frei wählbare Fühlerbezeichnung**: Points to the 'HACCP Text' input field.
- Minimale und maximale Werte**: Points to the 'Min' and 'Max' input fields.

Below the main form, two callouts show dropdown menus for 'Protokoll-Einstellungen' and 'HACCP-Einstellungen', each listing 'Istwert 1' through 'Istwert 4'. Annotations for these callouts state: 'Hier wird festgelegt, welche Werte protokolliert werden sollen' and 'Hier wird festgelegt, welche Werte in der HACCP-Übersicht erscheinen sollen'.



- Beim Einrichten einer neuen Line muss unbedingt die richtige Schnittstelle (z.B. USB0) eingestellt werden.
- Falls ein SMZ an einer Line hängt, sind alle anderen Regler dieser Line davon zu trennen und als Slave-Regler an den SMZ anzuschließen und zu konfigurieren.

### Hinzufügen einer neuen Line mit VPR

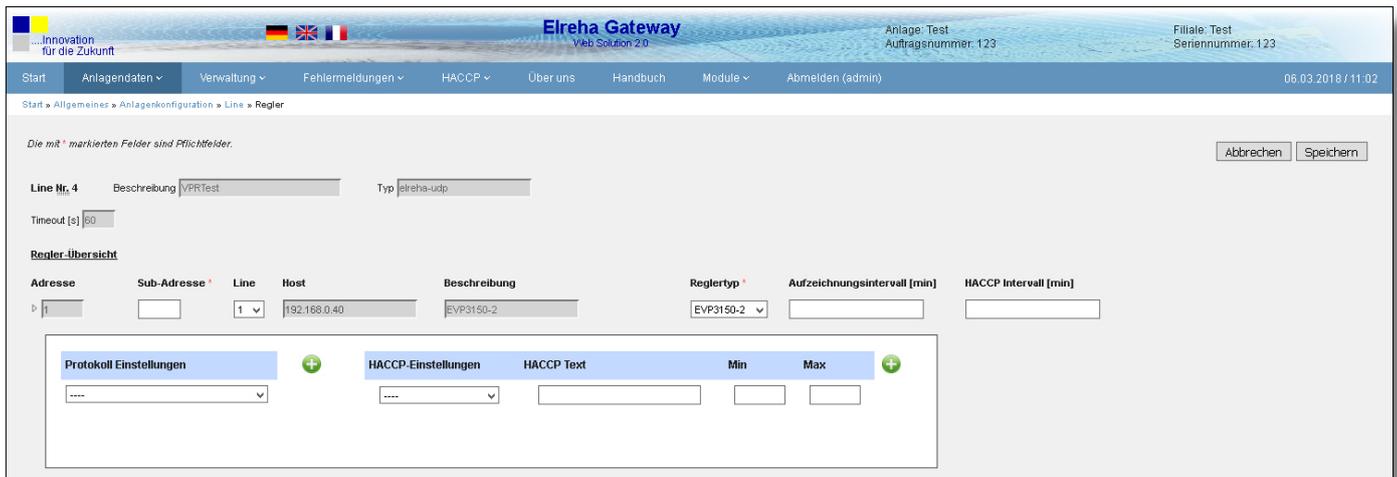
Ist an dieser Line ein VPR ausgewählt, können Kühlstellenregler nur noch an den VPR eingebunden werden.

The screenshot shows the 'Line > Regler' configuration page with 'Typ' set to 'elreha-udp'. Annotations include:

- Hier wird die Seite aufgerufen, die zur Konfiguration einer neuen Reglerline dient.**: Points to the '+ Line hinzufügen' button in a smaller inset screenshot.
- Mindestens 8 Sek.**: Points to the 'Timeout [s]' field.
- Hier elreha-udp auswählen**: Points to the 'Typ' dropdown menu.
- IP-Adresse und Port VPR. Format: IP:Port. Wenn kein Port angegeben, wird Default-Port des VPR verwendet (55555).**: Points to the 'Adresse' field.

The 'Regler-Übersicht' table shows a single entry with 'Beschreibung' 'VPRS240-2' and 'Reglertyp' 'VPRS240-2'. The 'Protokoll-Einstellungen' dropdown is open, showing a list of sensor types such as 'Raumtemperatur Istwert (°C)', 'Raumfeuchte Istwert (%F)', and various 'Saugdruck' and 'Saug-Temperatur' sensors.

Nachdem eine neue Line für ein VPR erstellt wurde, erscheint nach dem Aufruf diese Seite, welche auch die Übersicht der an das VPR angeschlossenen Regler enthält.



### Seite "Zugangsdaten IT"

Auf dieser Seite befinden sich alle Einstellungen, die zum Einbinden des ELREHA Gateways in ein Netzwerk notwendig sind.

#### DHCP

Wird hier ein Haken gesetzt, werden IP-Adresse, Subnetzmaske und Gateway vom Netzwerk automatisch übernommen. Ohne Haken müssen die Daten manuell eingegeben werden.

#### IP-Adresse

Adresse im Netzwerk

#### Subnetzmaske

Maskeneinstellung des Netzwerks.

#### Gateway

IP-Adresse für die Verbindung nach außen.

#### DNS

Nameserver

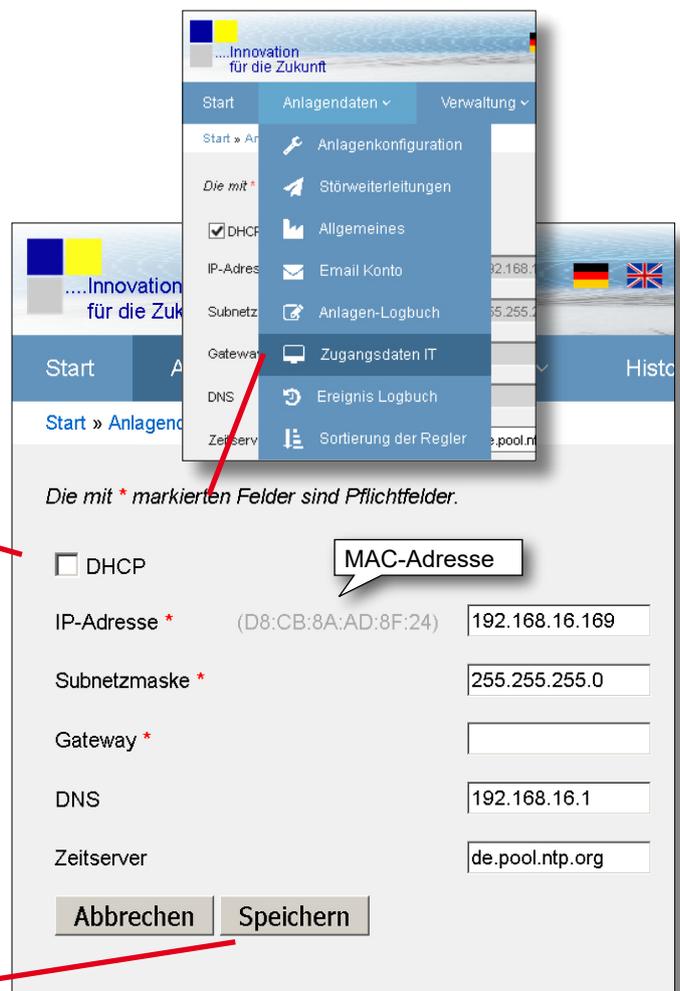
#### Zeitserver

Server zur Synchronisation der Uhrzeit, z.B.: de.pool.ntp.org

Mit "Speichern" werden alle hier eingegebenen Daten abgespeichert.



Nach dem Speichern startet der Server neu, um die geänderten Einstellungen zu übernehmen. In dieser Zeit ist der Server nicht erreichbar.



Standard HTTP Zugriffe erfolgen über Port 80, über Port 443 kann per HTTPS (Sicheres Hypertext-Übertragungsprotokoll) auf das Gateway zugegriffen werden. Je nachdem welche Ports im Netzwerk des Kunden freigeschaltet werden, kann der Zugriff entweder über HTTP oder HTTPS erzwungen werden. Falls beide Ports freigeschaltet sind, ist der Zugriff entweder über HTTP oder über HTTPS möglich.

### Seite "Störweiterleitungen"

Mit dem Link "Hinzufügen einer Störweiterleitung" wird eine Konfigurationsseite aufgerufen.

### Störweiterleitung als

Der Weg, über den eine Störung weitergeleitet werden soll.

### Beschreibung

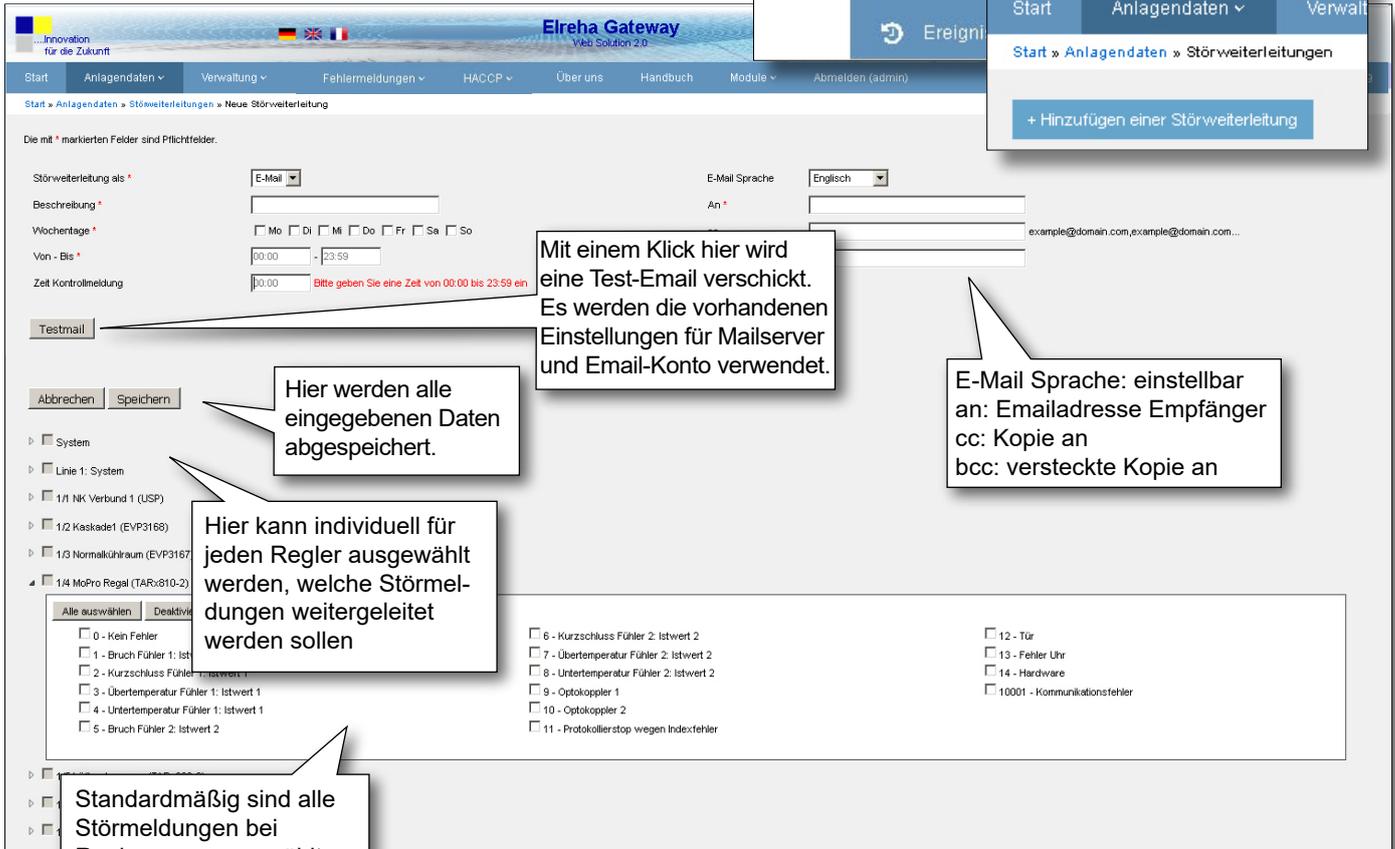
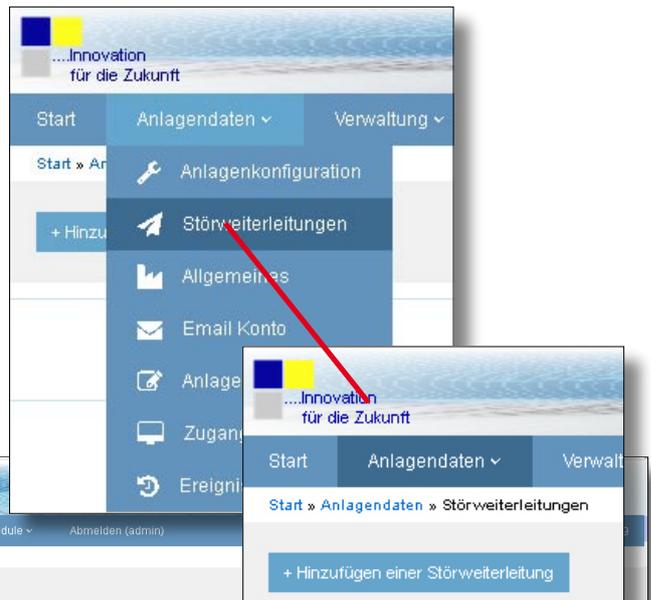
Bezeichnung Kommentar

### Wochentage

An welchen Tagen soll weitergeleitet werden?

### Von - Bis

In welchem Zeitraum soll gemeldet werden?



Sind Daten eingetragen, erscheint mit dem Aufruf von "Störweiterleitungen" eine Übersichtsliste mit den vorhandenen Einträgen. Diese kann jederzeit (rechte Spalte) editiert werden.

### Seite "Ereignis Logbuch"

Auf dieser Seite werden u.a. Änderungen an Reglern und Parametern sowie spezielle Ereignisse protokolliert.

Wählen Sie einen Datumsbereich aus: Von:  Bis:

Datum / Uhrzeit	Reglername	Reglertyp	Parameter	Alter Wert	Neuer Wert	Benutzer	Beschreibung
19.01.2016 / 11:24	----	----	----	----	----	j	Anlagekonfiguration geändert
14.01.2016 / 09:24	----	----	----	----	----	elreha	Anlagekonfiguration geändert
08.12.2015 / 16:46	----	----	----	----	----	j	Anlagekonfiguration geändert
04.12.2015 / 09:07	----	----	----	----	----	Schawohl	Anlagekonfiguration geändert
03.12.2015 / 15:24	----	----	----	----	----	j	Anlagekonfiguration geändert
03.12.2015 / 15:17	Normalkühlraum	EVP3167	Betriebszustand	aus via DDC	Eingeschaltet	Schawohl	Parameter geändert
03.12.2015 / 15:16	Normalkühlraum	EVP3167	Betriebszustand	aus via DDC	Eingeschaltet	Schawohl	Parameter geändert
27.11.2015 / 13:31	----	----	----	----	----	j	Anlagekonfiguration geändert
27.11.2015 / 13:31	----	----	----	----	----	j	Anlagekonfiguration geändert
27.11.2015 / 10:42	SM501	SM501	Modus [P13]	Passiv	Aktiv	j	Parameter geändert
27.11.2015 / 10:42	SM501	SM501	Priorität [P14]	Relais K1 + K2 + K3	Relais K1	j	Parameter geändert
27.11.2015 / 10:42	SM501	SM501	Priorität [P14]	Relais K2 + K3	Relais K1 + K2 + K3	j	Parameter geändert
27.11.2015 / 10:41	SM501	SM501	Priorität [P14]	Relais K1 + K3	Relais K2 + K3	j	Parameter geändert
27.11.2015 / 10:41	SM501	SM501	Priorität [P14]	Relais K1 + K2	Relais K1 + K3	j	Parameter geändert
27.11.2015 / 10:41	SM501	SM501	Priorität [P14]	Relais K1	Relais K1 + K2	j	Parameter geändert

Einträge pro Seite: 15 Seite: 1

### Seite "Allgemeines"

Hier werden alle wichtigen Informationen über die Anlage eingefügt.

Die mit \* markierten Felder sind Pflichtfelder.

**Standort**

Anlage \*

Filiale \*

Auftragsnummer \*

Seriennummer \*

Adresse1

Adresse2

Postleitzahl

Stadt

Telefon

E-Mail

Link

**Service**

Adresse1

Adresse2

Postleitzahl

Stadt

Telefon

E-Mail

Mit "Speichern" werden alle Eintragungen abgespeichert.

Die mit '\*' markierten Informationen werden dann auf jeder Seite rechts oben eingeblendet.

## Seite "Email Konto"

Auf dieser Seite wird das Emailkonto festgelegt, über das alle Störmeldungen verschickt werden können.

Die mit \* markierten Felder sind Pflichtfelder.

Von \*  Host \*  SMTP Port  Verbindungssicherheit  Benutzer \*  Passwort

Test-Mail an

Abbrechen Speichern

Adresse Absender

Wird vom Provider vorgegeben

Wird vom Provider vorgegeben

Wird vom Provider vorgegeben

Benutzername Mailaccount

Passwort

Hier kann ein Testmail versendet werden an (xx@xx.xx)

### Host

SMTP Mailserver

### Verbindungssicherheit

Hier werden die entsprechenden Verfahren festgelegt.

### SMTP-Port

Mailserver Port

### Benutzer / Passwort

Die für die Übertragung notwendigen Daten.

**Seite "Benutzer"**

Hier können alle Benutzer eingetragen werden, die Zugriffsrechte auf das ELREHA Gateway haben sollen. Es können 4 verschiedene Berechtigungsstufen eingerichtet werden, von Administratorrechten bis zur Möglichkeit 'nur lesen' zu können.



Übersicht über alle eingetragenen User und ihre Zugriffsrechte

Neuen Benutzer anlegen

Usereinträge ändern

User löschen

Start » Benutzer » Hinzufügen

Die mit \* markierten Felder sind Pflichtfelder.

Benutzername \*

Name \*

Passwort \*

Passwort wiederholen \*

Verfallszeit in Sekunden \*

Zugriffsrechte \*

**Speichern**

Alle mit '\*' markierten Felder müssen ausgefüllt werden. Neuen Benutzer bestätigen und abspeichern.

Start » Benutzer » Update

Die mit \* markierten Felder sind Pflichtfelder.

Benutzername

Name \*

Verfallszeit in Sekunden \*

Zugriffsrechte \*

**Speichern**

**Access Rights**

- 1 : Administrator
- 2 : Service
- 3 : Techniker
- 4 : Kunde / nur Leserechte

**1. Administratorrechte / Einstellmöglichkeiten**

- Alle Zugangsrechte
- Benutzerinformationen lesen
- Benutzer hinzufügen
- Benutzer löschen
- Benutzer bearbeiten

**2. Servicerechte (Rechte 3 + 4 möglich)**

- Anlagenkonfiguration ändern
- Anlagenkonfiguration löschen

**3. Technikerrechte (Rechte 4 möglich)**

- Störweiterleitungen einrichten und ändern
- eingerichtete Störweiterleitungen löschen
- Reglerparameter schreiben

**4. Kunde / nur Leserechte**

- aktuelle Fehler lesen
- historische Fehler lesen
- eingerichtete Störweiterleitungen lesen
- Anlagenkonfiguration lesen
- Reglerparameter lesen



Hinweis



Achtung

Mindestens ein Zugang mit Administratorrechten muss angelegt werden. Erfolgt dies nicht und nur die Berechtigungsstufen 2-4 werden verwendet, so kann das ELREHA Gateway nicht mehr vollständig administriert werden.

Der voreingestellte Benutzer („admin“) sollte bei der Inbetriebnahme des ELREHA Gateway durch einen eigenen Benutzer ersetzt werden. Dazu ist ein neuer Benutzer mit Zugriffsrechten „Administrator“ anzulegen. Anschließend sollte der voreingestellte Benutzer gelöscht werden.

### Seite "Anlagen Logbuch"

Hier kann jeder Benutzer Notizen eintragen, damit nachvollzogen werden kann, wann z.B. Änderungen getätigt wurden oder Probleme zu bestimmten Zeiten aufgetreten sind.

Neue Notiz hinzufügen

Betreff	Datum	Benutzer
Serverupdate	06.03.2018	admin
Spannungsausfall	06.03.2018	admin
Testgerät	06.03.2018	admin

Übersichtsliste über alle eingetragenen Notizen

Die mit \* markierten Felder sind Pflichtfelder.

Datum: 13.02.2018  
Benutzer: admin

Betreff \*  Betreff darf nicht leer sein.

Notiz

Speichern

Alle mit '\*' markierten Felder müssen ausgefüllt werden. Neue Einträge mit "Speichern" bestätigen.

### Seite "Firmware Update"

Auf dieser Seite kann die Firmware des ELREHA Gateways aktualisiert werden.

Update-Datei suchen und auswählen

Nach der Auswahl von hier oder einem anderem Verzeichnis wird das Update gestartet

### Seite "Import / Export"

Auf dieser Seite können komplette Datensätze des Gateways importiert und exportiert werden.

Inhalt dieser Datensätze:

- HACCP-Datenbank
- Datenbank der protokollierten Werte
- Anlagenkonfiguration
- Eingetragene Benutzer
- Eingestellte Störweiterleitungen

**i** Nach dem Import von Datensätzen werden diese erst nach Neustart des Gateways aktiv!

.zip Daten-Datei für den Import suchen und auswählen

nach der Auswahl wird hier der Import gestartet

Alle Einstellungen und Aufzeichnungen können hier als .zip-Datei exportiert werden

**Seite "Historische Störmeldungen"**

Diese Seite bietet eine Übersicht über alle aufgezeichnete Störmeldungen. Diese können komplett oder mit entsprechenden Einstellungen selektiv aufgerufen werden.



Aktuelle Störmeldungen werden hier nicht angezeigt!



Wählen Sie einen Zeitbereich aus: Von  Bis  Aktualisieren Suche löschen Löschen

Aufgetreten	Behoben	Reglername	Reglertyp	Fehler	Weitergeleitet	Kommentar 1	Kommentar 2
13.02.18 /00:20	13.02.18 /00:20	system	system	Verbindung zu Ereignisprotokoll Datenbank fehlgeschlagen			
12.02.18 /11:19	12.02.18 /14:53	VPR5240-2	VPR5240-2	Kommunikationsstörung			
12.02.18 /11:18	12.02.18 /14:53	GER3000	GER3000				

**Seite "Aktuelle Fehler"**

Diese Seite bietet eine Übersicht über alle aktuellen Fehler.



Zeige Ergebnisse 1-10 von 10.

Aufgetreten	Reglertyp	Reglername	Fehler	Weitergeleitet	Kommentar
06.03.18 /09:14	VPR5240-2	VPR Verbundsteuerung	: Defekt Außentemperaturfühler	Kanal ID: 2 Datum/Uhrzeit: 06.03.18 /09:14 Status: Erfolgreich An:	
06.03.18 /09:14	VPR5240-2	VPR Verbundsteuerung	: Defekt Verfl.druckgeber V2 / Sole 2	Kanal ID: 2 Datum/Uhrzeit: 06.03.18 /09:14 Status: Erfolgreich An:	
06.03.18 /09:14	VPR5240-2	VPR Verbundsteuerung	: Defekt Saugdruckgeber V2 / Sole 2	Kanal ID: 2 Datum/Uhrzeit: 06.03.18 /09:14 Status: Erfolgreich An:	
06.03.18 /09:14	VPR5240-2	VPR Verbundsteuerung	: Defekt Verfl.druckgeber V1 / Sole 1	Kanal ID: 2 Datum/Uhrzeit: 06.03.18 /09:14 Status: Erfolgreich An:	

**Seite "HACCP"**

Diese Seite bietet die Übersicht über ausgewählte Messwerte von beliebigen Tagen, Wochen und Monaten. Diese können jederzeit ausgedruckt werden.

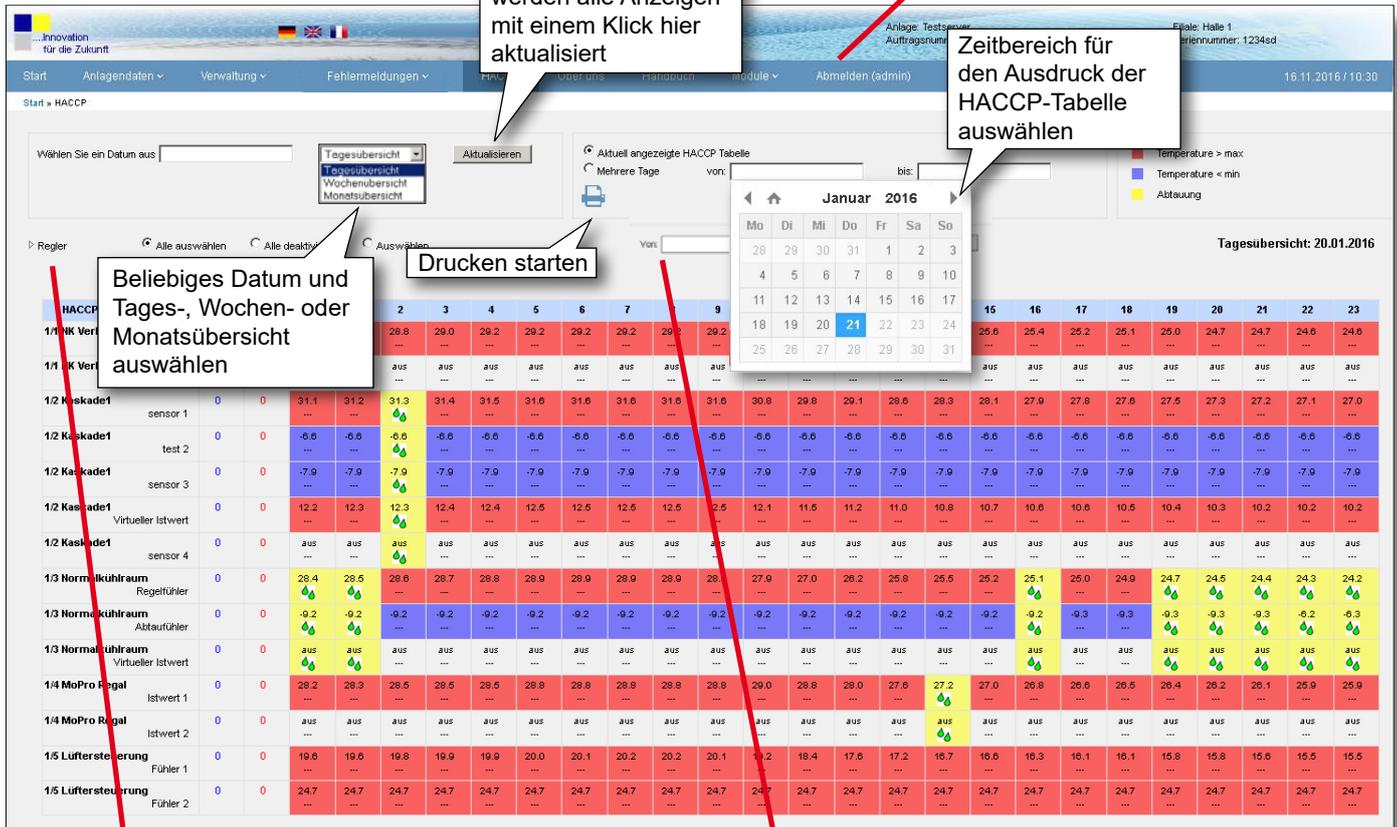


Für den Ausdruck der HACCP Daten müssen im Browser Pop Up Fenster für die Gateway Website erlaubt sein.



Wurde ein neues Datum oder neue Regler ausgewählt, werden alle Anzeigen mit einem Klick hier aktualisiert

Zeitbereich für den Ausdruck der HACCP-Tabelle auswählen



Beliebiges Datum und Tages-, Wochen- oder Monatsübersicht auswählen

Drucken starten

**Symbole**

- Bruch
- Kurzschluss
- Fehler
- Keine Verbindung
- Abtaung

**Farben:**

- Temperatur > max.
- Temperatur < min.
- Abtaung

Von:  Bis:

Exportiermöglichkeit für .pdf Dateien auf einen an das ELREHA Gateway angeschlossen USB Stick

Regler  Alle auswählen  Alle deaktivieren  Auswählen Tagesübersicht: 2015-03-16

<input checked="" type="checkbox"/> 1/1 BMT Test	<input checked="" type="checkbox"/> 1/2 Käse2	<input checked="" type="checkbox"/> 1/3 EVP 1140	<input checked="" type="checkbox"/> 1/4 Tiefkühlzelle	<input checked="" type="checkbox"/> 1/5 Walter
<input checked="" type="checkbox"/> 1/6 Fleisch	<input checked="" type="checkbox"/> 1/7 USP	<input checked="" type="checkbox"/> 1/8 Kaskaderegler	<input checked="" type="checkbox"/> 1/12 exp1130	<input checked="" type="checkbox"/> 1/13 TAR
<input checked="" type="checkbox"/> 1/40 EVP3150-2	<input checked="" type="checkbox"/> 1/55 TAR 810	<input checked="" type="checkbox"/> 1/79 Meine Gerät SMZ		

Hier wird ausgewählt, welche HACCP-Daten welcher Regler angezeigt werden sollen

**Seite "HACCP Weiterleitung"**

Über diese Seite kann man HACCP Informationen als Email versenden. Diese Informationen kommen als .pdf-Datei an.

**Sprache**  
Deutsch, Englisch, Französisch

**Beschreibung**  
Wie Sie gerne möchten

**Weiterleitungszeit**  
Von 00:00 bis 23:59 Uhr

**An**  
Beliebiger Email Account

**cc**  
Zweiter beliebiger Email Account

**Seite "Datensicherung"**

Hier können Sie die automatische Datensicherung der HACCP Daten und der Datenbank auf eine externe Festplatte in Zeiten und Intervallen aktivieren bzw. deaktivieren.

Datensicherung aktivieren

Einstellungen von täglich bis alle 30 Tage möglich

**Handbuch**

Hier kann man das für dieses Produkt vorhandene Handbuch aufrufen.



**Abmelden**

Nach dem Ende des Zugriffs auf das Gateway sollte man sich aus Sicherheitsgründen hier abmelden, damit der Zugang sofort geschlossen wird.



**ALLGEMEINE ANSCHLUSS- UND SICHERHEITSHINWEISE**

**CONNECTION INFORMATION & SAFETY INSTRUCTIONS**



Diese Anleitung muss dem Nutzer jederzeit zugänglich sein. Bei Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Anleitung und der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt jeglicher Garantiespruch.

Diese Anleitung enthält zusätzliche Sicherheitshinweise in der Produktbeschreibung. Bitte beachten!



The guarantee will lapse in case of damage caused by failure to comply with these operating instructions! We shall not be liable for any consequent loss! We do not accept liability for personal injury or damage to property caused by inadequate handling or non-observance of the safety instructions! The guarantee will lapse in such cases.

This manual contains additional safety instructions in the functional description. Please note them!



Falls Sie Beschädigungen feststellen, so darf das Produkt **NICHT** an Netzspannung angeschlossen werden! Es besteht Lebensgefahr!

Ein sicherer Betrieb ist eventuell nicht mehr möglich wenn:

- das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist,
- das Gerät nicht mehr funktioniert,
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Bedingungen,
- starken Verschmutzungen oder Feuchtigkeit,
- nach schweren Transportbeanspruchungen.

• **Die Installation und Inbetriebnahme des Gerätes darf nur durch eine Elektrofachkraft oder unter der Aufsicht einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.**

• **Halten Sie das Gerät bei der Montage sicher vom Stromnetz getrennt! Stromschlaggefahr!**

• **Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Gehäuse. Stromschlaggefahr!**

• Das Gerät darf nur für den auf Seite 1 beschriebenen Einsatzzweck verwendet werden.

• Bitte beachten Sie die am Einsatzort vorgeschriebenen Sicherheitsvorschriften und Normen.



If you notice any damage, the product may not be connected to mains voltage! Danger of Life!

A riskless operation is impossible if:

- The device has visible damages or doesn't work
- After a long-time storage under unfavourable conditions
- The device is strongly dragged or wet
- After inadequate shipping conditions

• Never use this product in equipment or systems that are intended to be used under such circumstances that may affect human life. For applications requiring extremely high reliability, please contact the manufacturer first.

• **Electrical installation and putting into service must be done from qualified personnel.**

• **During installation and wiring never work when the electricity is not cut-off ! Danger of electric shock!**

• **Never operate unit without housing. Danger of electric shock!**

• Please note the safety instructions and standards of your place of installation!



• Bitte prüfen Sie vor dem Einsatz des ELREHA Gateways dessen technische Grenzen, z.B.:

- Spannungsversorgung
- Vorgeschriebene Umgebungsbedingungen (Temperatur- bzw. Feuchtigkeitsgrenzen)

Bei Nichtbeachtung sind Fehlfunktionen oder Beschädigungen möglich.

• Vermeiden Sie den Einbau in unmittelbarer Nähe von großen Schützen (starke Störeinstrahlung möglich).

• Bitte beachten Sie bei der Installation von Datenleitungen die dafür nötigen Anforderungen.



• Before installation: Check the limits of the ELREHA Gateway (see tech. data), e.g.:

- Supply voltage
- Environmental limits for temperature/humidity. Outside these limits malfunction or damages may occur.

• Mounting the controller close to power relays is unfavourable. Strong electro-magnetic interference, malfunction may occur!

• Take care that the wiring of interface lines meets the necessary requirements.



Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinien 2014/30/EC und 2014/35/EC sowie der heranzuziehenden Normen. Die Konformitätserklärung ist unter folgender Adresse hinterlegt:

**ELREHA** Elektronische Regelungen GmbH  
Schwetzingen Str. 103 D-68766 Hockenheim Telefon: +49 6205 2009-0 Email: sales@elreha.de



Diese Anleitung haben wir mit größter Sorgfalt erstellt, Fehler können wir aber nie ganz ausschließen. Unsere Produkte sind einer ständigen Pflege unterworfen, Änderungen der Konstruktion, insbesondere der Software, sind also möglich und vorbehalten. Beachten Sie deshalb auch bitte, dass die in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen nur für Geräte gelten, die auch die auf Seite 1 angegebene Softwareversion enthalten.

Datum der Inbetriebnahme		
Servernummer		
Ansprechpartner EDV / Telefonnummer		
<b>Notizen</b>		
	<b>Eintrag</b>	<b>Beispiel</b>
<b>Netzwerk</b>		
DHCP / Statisch		
IP-Adresse Gateway intern		(z.B. 192.168.1.2)
Subnetzmaske		(z.B. 255.255.255.0)
DNS		(z.B. 192.168.1.1)
Default Gateway		(z.B. 192.168.1.1)
Zeitserver		(z.B. de.pool.ntp.org)
IP-Adresse Gateway extern		
Port 80 intern: Weiterleitung auf Port extern		
Port 443 intern: Weiterleitung auf Port extern		
Port 22 intern: Weiterleitung auf Port extern		
<b>Email</b>		
Absenderadresse		(z.B. störung_kaelte@mustermann.de)
Benutzername		(z.B. störung_kaelte@mustermann.de)
Passwort		(z.B. geheim)
Postausgangsserver		(z.B. smtp.strato.de)
Port Postausgangsserver		(z.B. 465, 587,...)
Sicherheitseinstellung Mailserver		(z.B. keine, SSL, STARTTLS)
Meldeadresse 1		(z.B. service@kaelte.de)
Meldeadresse 2		(z.B. service@kaelte.de)
<b>Benutzer 1</b>		
Benutzername		
Passwort		
Berechtigung		(z.B. Kunde, Service, Techniker, Administrator)
Zeit bis zum automatischen Abmelden		

	Eintrag	Beispiel
<b>Benutzer 2</b>		
Benutzername		
Passwort		
Berechtigung		(z.B. Kunde, Service, Techniker, Administrator)
Zeit bis zum automatischen Abmelden		
<b>Benutzer 3</b>		
Benutzername		
Passwort		
Berechtigung		(z.B. Kunde, Service, Techniker, Administrator)
Zeit bis zum automatischen Abmelden		
<b>Line 1</b>		
Schnittstelle		(z.B. COM 1)
Baudrate		(z.B. 9600 Baud)
Timeout		
<b>Regler 1</b>		
Typ		(z.B. EVP 1130)
Adresse		(z.B. 5)
<b>Regler 2</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 3</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 4</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 5</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 6</b>		
Typ		
Adresse		

	Eintrag	Beispiel
<b>Regler 7</b>		
Typ		(z.B. EVP 1130)
Adresse		(z.B. 5)
<b>Regler 8</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 9</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 10</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 11</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 12</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 13</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 14</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 15</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 16</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 17</b>		
Typ		
Adresse		

	Eintrag	Beispiel
<b>Regler 18</b>		
Typ		(z.B. EVP 1130)
Adresse		(z.B. 5)
<b>Regler 19</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 20</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 21</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 22</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 23</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 24</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 25</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 26</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 27</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 28</b>		
Typ		
Adresse		

	Eintrag	Beispiel
<b>Regler 29</b>		
Typ		(z.B. EVP 1130)
Adresse		(z.B. 5)
<b>Regler 30</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 31</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 32</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 33</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 34</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 35</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 36</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 37</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 38</b>		
Typ		
Adresse		
<b>Regler 39</b>		
Typ		
Adresse		

## **Vorgaben zur Installation:**

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Einsatz in ortsfesten Anlagen vorgesehen.

## ***Installation Requirements:***

*This device is intended for use in stationary installations only.*

